# Levenhuk Zeno Vizor HR Head Rechargeable Magnifiers



Levenhuk Zeno Vizor HR2 1.5x/2x/8x
USB-rechargeable battery (3.7V, 300mAh)



Levenhuk Zeno Vizor HR4 1.5x/2x/2.5x/3x/3.5x/8x
USB-rechargeable battery (3.7V, 300mAh)



Levenhuk Zeno Vizor HR6 1x/1.5x/2x/2.5x/3.5x/8x
USB-rechargeable battery (3.7V, 300mAh)

**EN**

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

**BG**

Никога и при никакви обстоятелства не гледайте директно към слънцето, друг ярък източник на светлина или лазер през това устройство, тъй като това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

**CZ**

Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedívejte přímo do slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

**DE**

Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

**ES**

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

**FR**

Vous ne devez, en aucun cas, regarder directement le soleil, une source d'éclairage brillante ou un faisceau à travers ce dispositif, car cela peut causer des DÉGÂTS IRRÉVERSIBLES SUR LA RÉTINE et entraîner la CÉCITÉ.

**HU**

Az eszköz használatával soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy más, erős fényforrásba vagy lézersugárba, mert az MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZHAT A RETINÁJÁBAN ÉS MEG IS VAKULHAT.

**IT**

Non utilizzare in nessun caso questo dispositivo per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

**PL**

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

**PT**

Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o Sol, ou para outra fonte de luz intensa, ou para um laser através deste dispositivo, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES À RETINA e pode levar à CEGUEIRA.

**RU**

Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 10, Czech Republic,
+420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2027 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20261117

levenhuk
Zoom&Joy

## EN

Levenhuk Zeno Vizor HR: portable head magnifiers with rechargeable batteries. They are widely used in precision products manufacturing and maintenance, electronic micro components assembly, watch repairs, sculpture and mold making, jewelry, dentistry and much more.

Battery charging: (1) take the illumination module out of the magnifier's body; (2) plug the USB cable into the USB port on the illumination module; (3) plug the other end of the USB cable into your PC's USB port; (4) when the battery is fully charged, unplug the USB cable from the PC and illumination module; (5) insert the illumination module into the magnifier's body.

The head band size can be freely adjusted. The head magnifier can be also used even if you wear glasses. The lenses are easily combined and can be overlapped. Zeno Vizor HR2: the lenses are fixed on the magnifier's body. Zeno Vizor HR4, HR6: the main lenses are interchangeable.

**Warranty**: 50 years. For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty.

The manufacturer reserves the right to make change to the product range and specifications without prior notice.

## BG

Levenhuk Zeno Vizor HR: преносими лупи за глава с акумулаторни батерии. Levenhuk Zeno Vizor HR се използват широко при производството и поддръжката на прецизни продукти, при монтаж на миниатюрни електронни компоненти, ремонт на часовници, скулптура и леене, дизайн и ремонт на бижута, стоматология и много други.

Зареждане на батерията: (1) извадете осветителния модул от тялото на лупата; (2) вкарайте USB кабела в USB порта на осветителния модул; (3) вкарайте другия край на USB кабела в USB порта на Вашия компютър; (4) когато батерията се зареди напълно, извадете USB кабела от компютъра и осветителния модул; (5) вкарайте осветителния модул в тялото на лупата.

Размерът на лентата за глава може да се регулира свободно. Лупата за глава може да се използва дори ако носите очила. Лещите се комбинират лесно и могат да се припокриват. Zeno Vizor HR2: лещите са фиксирани в тялото на лупата. Zeno Vizor HR4, HR6: основните лещи са взаимозаменяеми.

**Гаранция**: 50 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya.

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

## CZ

Levenhuk Zeno Vizor HR: kompaktní přenosné lupy s akumulátorovými bateriemi. Levenhuk Zeno Vizor HR nacházejí široké využití při odborných činnostech — výroba a údržba přesných mechanismů, montáž elektronických mikrosoučástek, opravy hodinek, výroba soch a forem, výroba a opravy klenotnického zboží, stomatologie a mnoho dalších oblastí využití.

Nabíjení baterií: (1) vyjměte osvětlovací modul z těla lupy; (2) zapojte USB kabel do USB portu na osvětlovacím modulu; (3) zapojte druhý konec USB kabelu do USB portu vašeho počítače; (4) jakmile se baterie plně nabije, odpojte USB kabel od počítače a osvětlovacího modulu; (5) vložte osvětlovací modul od těla lupy.

Velikost čelenky lze volně upravovat. Náhlavní lupu můžete používat i v případě, že nosíte brýle. Čočky je možné snadno kombinovat a přidávat. Zeno Vizor HR2: čočky jsou připevněné na těle lupy. Zeno Vizor HR4, HR6: hlavní čočky jsou vyměnitelné.

**Záruka**: 50 let. Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

## DE

Levenhuk Zeno Vizor HR: Lupenbrille mit aufladbaren Akkus. Levenhuk Zeno Vizor HR finden breite Anwendung im professionellen Umfeld – bei der Herstellung und Wartung von Präzisionsprodukten, bei der Mikro-Baugruppen-Montage, im Juwelier- und Uhrmachergeschäft, in der Bildhauerei, beim Werkzeugbau, in Zahnarztpraxen und mehr.

Akku laden: (1) Nehmen Sie das Beleuchtungsmodul aus dem Lupengehäuse heraus. (2) Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Port des Beleuchtungsmoduls an. (3) Verbinden Sie den großen Stecker am USB-Kabel mit dem USB-Port Ihres PCs. (4) Wenn der Akku komplett geladen ist, trennen Sie das USB-Kabel von PC und Beleuchtungsmodul. (5) Setzen Sie das Beleuchtungsmodul wieder in das Lupengehäuse ein.

Die Länge des Kopfbands kann frei angepasst werden. Die Kopflupe eignet sich auch für Brillenträger. Die Linsen lassen sich mühelos kombinieren. Zeno Vizor HR2: Die Linsen sind fest am Lupengehäuse angebracht. Zeno Vizor HR4, HR6: Die Hauptlinsen lassen sich auswechseln.

**Garantie**: 50 Jahre. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## ES

Levenhuk Zeno Vizor HR: lupas portátiles con sujeción a la cabeza y baterías recargables. Levenhuk Zeno Vizor HR son muy utilizadas en la fabricación y mantenimiento de productos de precisión, en montaje de microcomponentes electrónicos, en diseño y reparación de joyería, reparación de relojes, escultura y fabricación de moldes, odontología y mucho más.

Carga de las baterías: (1) extraiga el módulo de iluminación del cuerpo de la lupa; (2) conecte el cable USB en el puerto USB del módulo de iluminación; (3) conecte el otro extremo del cable USB en el puerto USB de su PC; (4) una vez cargada por completo la batería, desconecte el cable USB del PC y del modulo de iluminación; (5) inserte el módulo de iluminación en el cuerpo de la lupa.

La banda de la cabeza puede ajustarse fácilmente y podrá utilizar esta lupa frontal también con gafas. Las lentes pueden superponerse. Zeno Vizor HR2: las lentes están fijas en el cuerpo de la lupa. Zeno Vizor HR4, HR6: las lentes principales son intercambiables.

**Garantía**: 50 años. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## FR

Levenhuk Zeno Vizor HR : loupes frontales portables à batteries rechargeables. Elles sont largement utilisées dans la fabrication et la maintenance de produits de précision, l'assemblage de micro-composants électroniques, la réparation de montres, la sculpture et le moulage, la bijouterie, la dentisterie et bien d'autres domaines.

Chargement de la batterie : (1) retirez le module d'éclairage du corps de la loupe ; (2) branchez le câble USB sur le port USB du module d'éclairage ; (3) branchez l'autre extrémité du câble USB sur le port USB de votre PC ; (4) lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez le câble USB du PC et du module d'éclairage ; (5) insérez le module d'éclairage dans le corps de la loupe.

La taille du bandeau peut être ajustée librement. La loupe frontale peut également être utilisée même si vous portez des lunettes. Les lentilles se combinent facilement et peuvent être superposées. Zeno Vizor HR2 : les lentilles sont fixées sur le corps de la loupe. Zeno Vizor HR4, HR6 : les lentilles principales sont interchangeables.

**Garantie** : 50 ans. Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site : eu.levenhuk.com/warranty.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sa gamme de produits et leurs spécifications techniques sans en informer sa clientèle au préalable.

## HU

Levenhuk Zeno Vizor HR: hordozható, akkumulátoros, fejre szerelhető nagyító. A Levenhuk Zeno Vizor HR nagyítók széles körben használatosak olyan szakmai tevékenységekhez — precíziós termékek gyártása és karbantartása, elektronikai alkatrészek összeszerelése, ékszerkészítés és -javítás, órajavítás, szobrászat és öntőforma-készítés, fogászat és számos egyéb terület.

Az akkumulátor töltése: (1) Vegye ki a lámpamodult a nagyító házából; (2) Csat-lakoztassa az USB-kábelt a lámpamodul USB-portjába; (3) Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét számítógépe USB-portjába; (4) Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az USB-kábelt a számítógépből és a lámpamodulból; (5) Helyezze be a lámpamodult a nagyító házába.

A fejpánt mérete szabadon állítható. A fejre szerelhető nagyító szemüveggel együtt is használható. A lencsék egyszerűen kombinálhatók és átfedésbe állíthatók. Zeno Vizor HR2: a lencsék a nagyító házához vannak rögzítve. Zeno Vizor HR4, HR6: a fő lencsék cserélhetők.

**Garancia**: 50 év. Tovabbi reszletekert latogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia.

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

## IT

Levenhuk Zeno Vizor HR: lente d'ingrandimento frontale portatile con batterie ricaricabili. Le lenti Levenhuk Zeno Vizor HR possono essere utilizzate in produzione e manutenzione di manufatti di precisione, assemblaggio di microcomponenti elettronici, design e riparazione di gioielli, riparazione orologi, scultura fine e realizzazione stampi, odontoiatria e molto altro.

Ricarica delle batterie: (1) estrarre il corpo illuminante dalla struttura; (2) inserire il cavo USB nella porta USB sul corpo illuminante; (3) inserire l'altro capo del cavo USB nella porta USB del PC; (4) quando la carica della batteria è completa, staccare il cavo USB dal PC e dal corpo illuminante; (5) inserire nuovamente il corpo illuminante nella struttura della lente.

La fascia è facilmente regolabile. L'utilizzo delle lenti è possibile anche a chi indossa gli occhiali. Le lenti si possono combinare e sovrapporre facilmente. Zeno Vizor HR2: le lenti sono fissate alla struttura. Zeno Vizor HR4, HR6: le lenti principali sono intercambiabili.

**Garanzia**: 50 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

## PL

Levenhuk Zeno Vizor HR: lupa nagłowna z akumulatorem. Lupy Levenhuk Zeno Vizor HR są powszechnie używane przez pracowników odpowiedzialnych za produkcję i konserwację precyzyjnych mechanizmów lub montaż mikroskopijnych podzespołów elektronicznych, jubilerów, zegarmistrzów, rzeźbiarzy i odlewników, stomatologów itd.

Ładowanie akumulatora: (1) zdejmij moduł oświetlenia z korpusu lupy; (2) podłącz przewód USB do gniazda USB w module oświetlenia; (3) podłącz drugi koniec przewodu USB do gniazda USB komputera; (4) po pełnym naładowaniu baterii odłącz przewód USB od komputera i modułu oświetlenia; (5) wsuń moduł oświetlenia do korpusu lupy. Opaskę do mocowania przyrządu na głowie można swobodnie regulować.

Z lupy nagłownej mogą korzystać nawet osoby noszące okulary. Możliwe jest używanie soczewek jednocześnie. Zeno Vizor HR2: obiektyw zamocowany na stałe. Zeno Vizor HR4, HR6: obiektyw wymienny.

**Gwarancja**: 50 lat. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## PT

Levenhuk Zeno Vizor HR: lupas de cabeça portáteis com pilhas recarregáveis. São amplamente utilizadas no fabrico e manutenção de produtos de precisão, conjuntos de micro componentes eletrónicos, reparação de relógios, escultura e fabrico de moldes, joalharia, odontologia e muito mais.

Carregamento da bateria: (1) remova o módulo de iluminação do corpo da lupa; (2) ligue o cabo USB à porta USB do módulo de iluminação; (3) ligue a outra extremidade do cabo USB à porta USB do PC; (4) quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o cabo USB do PC e do módulo de iluminação; (5) insira o módulo de iluminação no corpo da lupa.

O tamanho da faixa da cabeça pode ser ajustado livremente. A lupa de cabeça pode ser igualmente usada mesmo que se use óculos. As lentes combinam-se facilmente e podem ser sobrepostas. Zeno Vizor HR2: as lentes são fixadas no corpo da lupa. Zeno Vizor HR4, HR6: as lentes principais são intercambiáveis.

**Garantia**: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

## RU

Levenhuk Zeno Vizor HR — портативные налобные лупы с перезаряжаемым аккумулятором. Используются для точной сборки и ремонта изделий, сборки электронных компонентов, ремонта часов, изготовления моделей и скульптур, в ювелирном деле, стоматологии и других областях.

Зарядка аккумулятора: (1) выньте блок подсветки из корпуса лупы; (2) вставьте один конец USB-кабеля в USB-порт на корпусе блока подсветки; (3) вставьте второй конец USB-кабеля в USB-разъем компьютера; (4) отсоедините USB-кабель от компьютера и блока подсветки, когда зарядка завершится; (5) вставьте блок подсветки в корпус лупы.

Длина головного крепления регулируется. Налобную лупу можно надевать даже если вы носите очки. Линзы легко комбинировать. Zeno Vizor HR2: линзы фиксированы на корпусе, Zeno Vizor HR4, HR6: основные линзы съемные.

**Гарантия**: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.ru/support.

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.